



Step Towards Life: An Interview with Huang Xiang

迈向生活者——访建筑师黄翔

采访 韦亚玲
图片由受访者提供

黄翔： 资深建筑师、高级室内设计师，受聘为广州大学建筑装饰专业教学指导委员会主任，现任广州市建筑装饰协会副会长、家庭之星设计师楼总设计师。创建了全国首家集建筑设计、景观设计、室内设计于一体的设计师楼，主要作品有广州奔驰4S中心、中洲中心景观设计、广州漫友文化传播机构办公空间等。他在实践过程中，提出了以“生活空间创作”取代“家装”的概念，倡导空间设计师要走向“生活大师”。

建筑不论是从体量、形式和用途上都在逐渐影响和改变着整个城市空间的规划蓝图和人们的生活方式，人们对规划与设计的认识亦开始由感性转向理性，建筑设计不再被孤立地视为一种技术形式和工程实施方案的表达，更多地被融入到社会长远发展规划的范畴中。建筑师，也因其在城市规划与发展的过程中所发挥的特殊作用，而受到越来越多地关注。

目前，大量的建筑师和设计师开始活跃于社会政治、经济、文化和艺术等多个领域，面对建设过程中暴露出的种种问题和现象，他们选择了不同的方式表达自己的观点和看法，提示人们更理智地思考建筑师和设计师所担负的责任和使命。

本期我们采访了家庭之星设计师楼总设计师黄翔——一个带着对设计的热爱和一种用设计传播快乐的心境，活跃在南粤地区的资深建筑师。

at + d: 是什么影响你选择了建筑师这个职业的?

黄翔: 其实在我青年时代,并没有刻意去选择建筑师这个职业,报考这个专业是受到了好奇心理的驱使。但是当我真正进入这个专业学习后,很庆幸自己选择了这样一个富有创意的专业,于是便决定投入自己所有的热情去做一个好的建筑师。

at + d: 你的设计涉足到别墅豪宅、园林景观、公共空间等建类型,你是怎样将自己的设计理念融入这些具有不同特质的项目中的?

黄翔: 面对不同类型的建筑设计时,首先要做的就是充分了解业主的需求。其实,不论是标志性建筑,还是私人住宅的设计,建筑师都会面对一个明确的业主,



只有在充分地了解业主的需求和他的文化背景之后,才能在规划中很好地融入设计语言,把业主的需求提升到一个文化与艺术结合的高度。好的建筑师所要做的不是如何追求和表现自己的个人风格,而是如何通过自己的设计语言体现出业主的诉求。

at + d: 你最早提出了“生态、文化、玄学”的设计理念,又在此基调中加入了“智能”这一概念,形成了“3+1”设计元素,之后又提出把传统的“家装”概念升华为“生活空间创作”,倡导从空间设计师走向生活大师,这是怎样的一个过程?

黄翔: 其实这些设计理念的提出与我在不同阶段对生活的理解有很大关系。一个设计师首先是一个生活者,要用心去体验生活,才会知道生活真正的需求。我们在做不同空间的设计时,都会用自己对生活去感受去思考这个空间需要的是什么,而不是做一种肤浅的包装和对业主简单的迎合。其实不管设计理念用什么样的语言形式表达出来,我们都希望通过设计传达给使用者同一种心情,那就是对生活的热爱。



at + d: 你现在设计师楼的经营业务主要针对的是高端市场, 这是否有点形同于“只为富人建房”的论调呢? 你认为怎么样才能让设计服务于更广泛的群体?

黄翔: 我们所做的高端市场, 只是整个设计装饰市场的一部分, 不能等同于地产界“只为富人建房”的概念。作为一个企业的经营者, 不能不考虑企业的生存与发展, 所以必须有一个明确的市场定位, 毕竟每一个设计师在他的职业中能够服务的范围是有限的。但是设计的形式是无限的, 我们不能通过市场来服务更多的人, 但可以借助设计的其它形式服务于客户以外的群体。服务社会或是反馈社会, 不必局限于某种特定的形式, 只要你有这样的信念, 随时都可以找到一种恰当的方式去进行。

我们现在正在组织发起捐建一座希望小学。经过多方的考察、对比, 最终选择在粤北最边远、贫困的山区捐建这所希望小学, 现正在做新校舍的规划设计。这所学校原有校舍已经破败不堪, 随时可能坍塌, 危及师生的生命安全。我们多次到当地与学校师生沟通, 了解他们理想中的学校是什么样的。希望我们这一群建筑师和社会热心人士一齐筹集资金、设计和修建的这所学校, 能让这些山区的孩子感受到童年的快乐, 唤起他们对生活的热爱。同时也希望这样的行动能影响到更多的人加入到这个行列中来。

at + d: 从上世纪90年代以来, 一大批具有地标性质的重大建筑设计项目几乎被国外的设计师所包揽, 你是怎么看待这一现象的?

黄翔: 在发展阶段, 出现这样的现象是不可避免的, 要很客观地看待这种现象。如果业主传达给建筑师和设计师的信息是“想要一座标新立异, 让人眼前一亮的建



筑”，那建筑师就会给你这样的建筑，就这点来说，这些建筑师仍然是成功的。不能简单就一个建筑是不是存在资金浪费、技术炫耀、能不能融入当地的文化等因素来评论其好坏和建筑师的优劣。国外的建筑师特别是一些大师，他们的设计视角、设计态度、与业主沟通等方面，都很值得国内的设计师学习。例如由杰明·伍德主持设计的“上海新天地”既具有老上海石库门特色，又充满了现代气息，是一个很成功的案例。当业主需要设计师尊重当地的传统文化，需要建筑设计保留传统特色时，国外的设计师同样可以做出很有中国传统文化韵味的好的设计。人们在片面地声讨建筑师和设计者的责任时，也应该深刻的反思一下接受者的责任。在这样的过程中，接受者并不是被动的，建筑师只是把接受者的意愿用一种直观和合理的设计语言表达出来。

at+d: 你认为中国未来的建筑市场会是什么样的?

黄翔: 建筑师这个职业本身就是一个很有生命力的职业，我对中国未来的建筑市场充满了信心也充满了期待。现在中国建筑市场的繁荣让设计师们面对太多的诱惑，业内出现了一种比较浮躁的氛围，部分设计师一味地追求所谓的“新、奇、大”等现象是可以理解的，毕竟每个设计师都希望做出让人瞩目的标志性作品，希望自己的设计能够成为一种地域文化的象征。但更多的建筑师在冷静地对待这些诱惑，反思这样的建筑现象，毕竟人们对标志性建筑的需求是有限的，大师也是有限的。一种建筑现象的出现和改变不是几个大师能够决定的，更多普通的、有责任感的、有思想的设计师正在潜移默化地改变着这个行业的不良状况。不断地反思、借鉴之后，必定会带来一个更为健康和繁荣的建筑市场。



at + d: 越来越多的建筑师和设计师都在呼吁建筑设计的回归意识,你认为这种意识中除了包含民族文化意识外,还包含什么更深层次的含义呢?

黄翔: 在呼吁回归的时候,应该清楚我们到底要回归到哪里。我认为这样的回归应该更深层的进入到对文化的理解、对生活的体验、对环境的尊重和对作品的领悟中来,而不能是简单追求某种建筑形式上的回归。

不要刻意去追求能够做什么样的作品或是什么样的风格,只要用心把每一个作品做好,通过设计影响和引导使用它的人,懂得如何去体验生活、享受生活,做生活的大师。

at + d: 当科技运用与传统的建筑理念发生碰撞的时候,你更多的是考虑什么?

黄翔: 我考虑后者的因素多一些。科技对人类生活质素的提高发挥了巨大的作用,但是也给人们生活带来了某种遗憾。我希望人们能享受一种健康、轻松、愉悦的生活,所以在设计中尽可能地保留一种贴近自然的状态。要善于运用科技,更要懂得保留好的传统。

at + d: 从最初做建筑设计、到地产开发再到现在主持家庭之星设计师楼,你最大的收获是什么?

黄翔: 我一直都没有放弃过对建筑师这个角色的坚持。虽然现在我也是企业的经营者,但我更把自己看做一个设计师。设计师这个职业需要不断的学习,关注各种社会意识形态,勤于思考,注重知识的积累和总结生活的体验,在对不同知识文化的吸收、积累、分析的过程中,我懂得了用心去感受生活,也让我对人生有了更深刻的理解。

一个经营者则要有一种开阔的胸襟,去更多地与大家交流和分享。比如,我们在建立自己的品牌的时候,坚持的是营造一个品牌行业,远比营造一个行业品牌更重要,只有从事一个有影响力的行业,才能更好地创造出行业中有影响力的品牌。总之,不管是作为经营者,还是建筑师,我都很珍惜自己人生中的每一种经历,成败并不是最重要的,重要的是能在不同的历程中学会享受工作、享受生活、享受设计。



at + d: 你的新作《人·空间》用一种轻松、平和的语调,给读者讲述一个个与设计相关的故事,不同于同类的设计类作品集,为什么?

黄翔: 每一个作品都有两个设计师,一个设计师是我们自己,另一个设计师就是每个作品的业主,所以一本作品集反映的不能只是建筑师的设计语言,应该记录下“两个设计师”在作品设计过程中的思考和探索。

at + d: 新的一年,你个人有什么新的目标和愿望呢?

黄翔: 我希望自己可以去学习更多的东西,多一点的时间到处走走,去感受。不希望自己的生活有太大的改变,只想在一种平稳的生活中更用心地去做好每项设计,享受生活的快乐! ctd